



FOTBALOVÁ HŘIŠTĚ S UMĚLÝM TRÁVNÍKEM
NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

WORK IN
PRO-GRASS

www.sit-insport.it
www.radici.it

OBSAH

1. ÚVOD
2. OBECNÉ INFORMACE
3. BĚŽNÁ ÚDRŽBA
4. BĚŽNÁ PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA
5. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA
6. KARTÁČOVÁNÍ UMĚLÉHO TRÁVNÍKU / TECHNICKÉ SPECIFIKACE
7. PRAVIDLA PRO POUŽITÍ / ZÁKAZY / OMEZENÍ
8. PŘEHLEDNÁ TABULKA ÚDRŽBY
9. ÚDAJE O SPORTOVNÍM ZAŘÍZENÍ (K DOPLNĚNÍ)
10. ÚDAJE O INSTALOVANÉM SYSTÉMU (K DOPLNĚNÍ)
11. FORMULÁŘ ÚDRŽBY
(K VYPLNĚNÍ A ODESLÁNÍ JEDNOU ROČNĚ SPOLEČNOSTI RADICI PIETRO I.&B. S.P.A. – SIT-IN SPORT)



1. ÚVOD

Na rozdíl od běžné představy i umělý trávník vyžaduje pravidelnou údržbu.

Účelem tohoto návodu je poskytnout uživateli produktu značky Sit-in SPORT veškeré informace nezbytné k udržení vysokých standardů kvality zakoupeného produktu.

Řádná údržba je nejen nezbytným předpokladem pro využití zákonné záruky a záruky poskytované výrobcem, ale zajišťuje návratnost investice v čase, udržuje herní vlastnosti a snižuje riziko úrazu.

Vysoké výkonové standardy lze v průběhu času udržet výhradně při správném použití povrchu a včasné realizaci programu běžné a mimořádné údržby. Následující informace se týkají pravidel a předpisů vydaných nejdůležitějšími sportovními federacemi, např.: FIFA, FIGC-LND, FF, ITF, IRB atd.

2. OBECNÉ INFORMACE

Trávník značky Sit-in Sport je navržen a vyroben výhradně pro provozování sportovních aktivit uvedených v příslušném technickém listu dodávaném s každým produktem.

V této souvislosti znovu zdůrazňujeme, že údržba umělých trávnických kobereců je nezbytná pro udržení vysokých kvalitativních a herních standardů, jako prevence možných úrazů a především pro platnost záruky poskytované výrobcem.

Záruka bude platná pouze v případě správně provedených základových prací, správné instalace materiálu, jak je uvedeno v příslušném návodu, a v případě správné běžné a mimořádné údržby a odeslání příslušného, řádně vyplněného formuláře ve stanovených termínech.

Nedodržení nebo nesprávné provedení údržby povede k úplné ztrátě záruky. Nedodržení specifikací údržby povede k úplnému zániku a neplatnosti dané záruky.

Za tímto účelem doporučujeme uzavřít zvláštní smlouvu o údržbě se společností, která je certifikovaná a výslovně autorizovaná společností Radici Pietro I.&B. S.p.A.

Dále je nutné zdůraznit, že umělý trávník se musí instalovat a pokládat v souladu s dodávaným technickým listem. U systémů certifikovaných různými federacemi budou zkoušky instalací prováděny na místě a následně se musí shodovat se stejnými systémy certifikovanými v akreditovaných laboratořích.

Po instalaci hřiště se výplňové materiály usadí po přibližně 2-3 měsících používání. Během tohoto období se musí hřiště pravidelně využívat k různým sportovním aktivitám, avšak musí se pravidelně provádět údržba.

K údržbě jakéhokoliv typu umělého trávnicku používejte pouze vozidla s trávnickovými (ZAHRADNÍMI) a nízkotlakými pneumatikami, aby nedošlo k poškození trávníků nebo příslušného podkladu.

3. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Běžnou údržbu by měl provádět přiměřeně vyškolený a specializovaný personál; četnost běžné údržby bude záviset na skutečné míře využití daného systému.

Navíc příliš častá údržba vzhledem k tomu, co uvádí dodavatelská firma, se důrazně nedoporučuje. Hrozí zvýšené riziko opotřebení vláken a upevnění vlasu (všívání).

Pokud jde o čištění trávnicku, provádí se vždy, když je trávník znečištěn např. listím, kousky papíru, semeny, jehličím nebo jakýmkoliv materiálem, který není součástí systému.

V důsledku intenzivního využití hrací plochy může dojít k nepravidelnému rozložení výplňových materiálů, zejména v blízkosti brankoviště, místa pro pokutové kopy, rohových oblastí a středového pole. V tomto ohledu je třeba následující operace provádět orientačně jednou týdně (opět upozorňujeme, že je třeba posoudit četnost na základě intenzity využití hrací plochy):

- Podrobná kontrola kvality trávníků a jeho součástí, odstranění veškerého cizího materiálu (jak bylo popsáno výše);
- Kartáčování s následným vyrovnáním za účelem rozložení systémových výplňových materiálů: tato operace se provádí níže popsány metodami a s účelovým zařízením, které bylo navrženo speciálně pro údržbu umělého trávnicku;
- Kontrola a čištění všech odvodňovacích kanálů, studní a odvodňovacích systémů;
- Kontrola zavlažovacího systému a příslušného programování.

Četnost provádění výše uvedené údržby by se měla měnit v závislosti na intenzitě využití hřiště.



4. BĚŽNÁ PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Rozložení výplňových materiálů a pružnost příze lze udržovat výhradně kartáčováním s pomocí specializovaného zařízení s cílem zajistit, že systém umělého trávníku splňuje ty nejlepší podmínky výkonnosti, bezpečnosti a odolnosti (podrobnější vysvětlení v následujícím bodu 6). V měsíčních intervalech budou nezbytné následující činnosti:

- Kontrola dobrého stavu umělého trávníku a odstraňování všech typů nečistot nebo látek, jak bylo popsáno výše;
- Kartáčování umělého trávníku a následné vyrovnání rozložení výplně (níže popsanými metodami a zařízením);
- Doplnění nezbytného množství výplně pro obnovení jednotnosti systému u „vyčerpaných“ systémů (s množstvím výplně menším než je množství uvedené výrobcem v technickém listu produktu). V tomto ohledu zdůrazňujeme důležitost maximální části volné příze, která nesmí překročit **1-2 mm** v případě trávníku pro tenisové kurty/malá fotbalová hřiště a nesmí překročit **15 mm** v případě fotbalového nebo ragbyového hřiště.
- Uvolnění výplňových materiálů;
- Ověření vlastností hrací plochy s pomocí valivé rampy: tato zkouška se provádí v šesti různých směrech, ve směru přirozeného vrstvení vláken trávníku a v opačném směru.

5. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Jak je uvedeno v příslušném záručním dokumentu, systém umělého trávníku musí procházet pravidelnou mimořádnou

údržbou, jak je popsáno v tabulce v bodě 8, tyto operace smí provádět výhradně

společnosti, které jsou certifikované a autorizované společností Radici Pietro I.&B. S.p.A.

Znovu důrazně doporučujeme uzavřít speciální smlouvu o údržbě.

Mimořádná údržba zahrnuje:

- Celkovou kontrolu hrací plochy s cílem ověřit správnost rozložení výplně, jejího množství a části volné příze;
- Důkladná kontrola švů mezi jednotlivými koberci a v blízkosti herních čar se zvláštní pozorností věnovanou oblastem největšího využití (oblastí a míst pro pokutové kopy, brankoviště, rohových oblastí a středového pole). V případě potřeby se tato místa opraví podle technických specifikací a s použitím příslušných certifikovaných materiálů.
- V takovém případě se musí výplně zcela odstranit (stabilizační i výkonového výplně), následně se provede lepení a vyčká se, dokud neproběhne úplná reakce lepidel. Opakované plnění lze provést až po úplném zaschnutí švu;
- Výplň/výplňový materiál se v případě potřeby doplní (obvykle v blízkosti nejvíce využívaných ploch) s cílem zajistit řádnou vyrovnanost hrací plochy a následné obnovení původních vlastností;
- Důkladná kontrola odvodňovacího systému s cílem ověřit správnou odvodňovací kapacitu systému;
- Kontrola (případného) zavlažovacího systému s cílem zajistit správné fungování zavlažovacího systému a správné naprogramování systému;
- V tomto ohledu důrazně doporučujeme časté vlhčení povrchu při vysokých teplotách, což přispívá ke zvýšení odolnosti umělého trávníku.
- Uvolnění výplně s pomocí specializovaného profesionálního zařízení;
- V případě sněhu lze speciální údržbový traktor vybavit sněžným pluhem s gumovým profilem ve spodní části, aby nedocházelo ke kontaktu s trávníkem a následnému poškození vlákna. Tato operace by se měla provádět velmi jemně a ve vzdálenosti přibližně 10 mm od povrchu, aby nedocházelo k odstranění výplňového materiálu ze systému.
- V případě mimořádně nepříznivých povětrnostních podmínek bude nezbytná výše uvedená mimořádná údržba za účelem obnovení ideálních podmínek jednotnosti, vyrovnanosti a výkonnosti systému.
- Pokud se vyskytnou plevelné trávy nebo rostliny, musí se odstranit a bude nutné použít speciální inhibiční produkty (obraťte se na společnost Radici Pietro I.&B. S.p.A.).



- Dále by bylo vhodné provedení roční bakteriologické dezinfekce a hygienického čištění hřiště.

6. KARTÁČOVÁNÍ UMĚLÉHO TRÁVNÍKU / TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Kartáčování se provádí speciálním kartáčem taženým malým traktorem vybaveným trávnickovými (ZAHRADNÍMI) a nízkotlakými pneumatikami.

Tyto operace se musí provádět v obou směrech herní plochy (svisle i vodorovně) s cílem zabránit zploštění, zajistit rovnoměrné rozložení výplňových materiálů a odstranit případné nečistoty nebo jiné cizí materiály. Dále je důležité, aby každý pruh kartáče překrýval předchozí pruh s cílem zajistit kartáčování celé hrací plochy;

Pro tyto operace je přísně zakázáno použití kartáčů s kovovými nebo příliš tuhými štětinami, jelikož by mohly trvale poškodit vlákna trávniku: v případě jakýchkoliv pochybností doporučujeme obrátit se na oddělení kvality společnosti Radici Pietro I.&B. S.p.A. ohledně technického posouzení. Dále by se tyto operace NEMĚLY provádět v nejteplejších hodinách dne: tyto operace provádějte při teplotách v rozmezí od 5 do 25 °C.

Dále doporučujeme během údržby kontrolovat, zda různá pomocná zařízení nepoškozují trávník v důsledku úniku jakéhokoliv druhu kapaliny na povrch trávniku a především se na hrací ploše nesmí provádět žádné doplňování paliva nebo údržba.

Dále je nezbytné tato vozidla řídit s rozvahou, aby nedocházelo k prudkému brzdění, otáčení a zrychlování, která by nenapravitelně poškodila vlákna umělého trávniku. Vozidla by měla být navíc v dobrém provozním stavu, aby nedocházelo k úniku oleje, maziva nebo hydraulických kapalin.

Dále se nesmí žádný typ zařízení NIKDY zaparkovat nebo ponechat na hrací ploše s výjimkou času nezbytného pro provedení její údržby.

7. PRAVIDLA PRO POUŽITÍ / ZÁKAZY / OMEZENÍ

Správce systému je odpovědný za čištění a okamžité odstranění všech druhů objektů nebo látek, které nejsou součástí systému umělého trávniku.

Níže naleznete popis pravidel, zákazů a omezení pro použití umělého trávniku značky Sit-in Sport.

- **Použití jakékoliv jiné obuvi, sportovní obuvi a obuvi s nepředepisovými špunty, plochými podešvemi nebo podpatky je zakázáno. Každý umělý trávník je navržen výhradně pro konkrétní sporty, a proto se smí umělý trávník používat s vhodnou obuví pro danou hru.**
- Z umělého trávniku se musí odstranit každý druh nečistot: kusy papíru, listí, semena, jehličí a podobné předměty, zbytky jídla, žvýkačky, běžné nečistoty, kusy skla, plastu atd. se musí okamžitě odstranit.
- Na koberci umělého trávniku je zakázáno používat jakýkoliv druh hořlavého a chemického materiálu, ohňostroje, dýmovnice nebo otevřený oheň.
- Je zakázán přejezd jakéhokoliv vozidla s výjimkou vozidel používaných k údržbě po dobu nezbytně nutnou.
- Materiály se nesmí dlouhodobě skladovat.
- Nesmí se používat produkty pro zvýrazňování herního značení, a to ani produkty používané běžně na přírodní trávu, spreje, chemické barvy, rozpouštědla a další produkty pro herní značení (i když je výrobce označuje jako vhodné). V případě potřeby se obraťte přímo na společnost Radici Pietro I.&B. S.p.A.; společnost Radici Pietro I.&B. S.p.A. má k dispozici nezbytné speciální produkty (na certifikovaném trávniku však nelze použít materiály pro herní značení, aby nedošlo ke ztrátě certifikace hřiště).
- KOUŘENÍ je přísně ZAKÁZÁNO.
- Plocha se nesmí používat pro jiné akce, např. představení, koncerty, festivaly, kempování, veletrhy, trhy, parkování, občerstvení atd.
- Nepoužívejte špičaté předměty (např.: atletické sportovní náčiní nebo podobné vybavení).
- Na společnost Radici Pietro I.&B. S.p.A. se obraťte v případě jakýchkoliv problémů spojených s materiály, které náhodně upadly na plochu a zanechaly skvrny, pozůstatky nebo způsobily změny povrchu, za účelem posouzení nejvhodnějšího zásahu pro daný případ.

Jakýkoliv zásah, který nebyl předem odsouhlasen společností Radici Pietro I.&B. S.p.A. povede k úplnému zániku a neplatnosti záruky.



8. PŘEHLEDNÁ TABULKA ÚDRŽBY

TYP ÚDRŽBY	ÚKON	TÝDNĚ	POLOLETNĚ	ROČNĚ nebo PODLE POTŘEBY
BĚŽNÁ	Čištění a kontrola	✓		
BĚŽNÁ	Kartáčování	✓		
BĚŽNÁ	Lokalizované doplňování výplně		✓	
MIMOŘÁDNÁ	Chemické odplevelení			✓
MIMOŘÁDNÁ	Dezinfekce			✓
MIMOŘÁDNÁ	Uvolňování povrchu		✓	✓
MIMOŘÁDNÁ	Celkové doplňování výplně			✓
MIMOŘÁDNÁ	Kontrola zavlažovacího systému		✓	
MIMOŘÁDNÁ	Kontrola kvalitativních vlastností		✓	
MIMOŘÁDNÁ	Čištění sněhu			✓



9. ÚDAJE O SPORTOVNÍM ZAŘÍZENÍ (k doplnění)

ÚDAJE O SPORTOVNÍM ZAŘÍZENÍ	
NÁZEV SPORTOVNÍHO ZAŘÍZENÍ	
ADRESA	
PSČ	
MĚSTO/PROVINCIE	
VLASTNÍK	
SPRÁVCE SPORTOVNÍHO ZAŘÍZENÍ	
TELEFON	
MOBILNÍ TELEFON	
FAX	
E-MAIL	
SPOLEČNOST	
PŘEDSEDA	
TELEFON	
MOBILNÍ TELEFON	
FAX	
E-MAIL	



10. ÚDAJE O INSTALOVANÉM SYSTÉMU (k doplnění)

ÚDAJE O INSTALOVANÉM SYSTÉMU	
INSTALOVANÝ SYSTÉM UMĚLÉHO TRÁVNÍKU	
PRUŽNÝ/ODVODŇOVACÍ PODKLAD	
VÝROBCE/TYP	
STABILIZAČNÍ VÝPLŇ	
TYP/KG x M. ČTV.	
VÝKONOVÁ VÝPLŇ	
TYP/KG x M. ČTV.	
ROZMĚRY HŘIŠTĚ	
DATUM DODÁNÍ	
POČET HODIN VYUŽITÍ ZA TÝDEN	
POZNÁMKY	



ÚKON	DATUM	RAZÍTKO/PODPIS	DATUM	RAZÍTKO/PODPIS
REFERENČNÍ ROK				
NÁZEV A ÚDAJE O SPORTOVNÍM ZAŘÍZENÍ				
SPRÁVCE SPORTOVNÍHO ZAŘÍZENÍ				
CELKOVÉ ČIŠTĚNÍ POVRCHU (týdně nebo podle potřeby)				
KARTÁČOVÁNÍ TRÁVNÍKU (týdně nebo podle intenzity využití)				
LOKALIZOVANÉ DOPLŇOVÁNÍ VÝPLNĚ (pololetně nebo podle potřeby)				
CHEMICKÉ ODPLEVENÍ (podle potřeby)				
KONTROLA ŠVŮ (pololetně)				
DEZINFEKCE (ročně nebo podle potřeby)				
UVOLŇOVÁNÍ POVRCHU (pololetně nebo podle potřeby)				
CELKOVÉ DOPLŇOVÁNÍ VÝPLNĚ (ročně nebo podle potřeby)				
KONTROLA ODVODŇOVACÍHO SYSTÉMU (měsíčně nebo podle potřeby)				
KONTROLA ZAVLAŽOVACÍHO SYSTÉMU (pololetně nebo podle potřeby)				
KONTROLA KVALITATIVNÍCH VLASTNOSTÍ (pololetně nebo podle potřeby)				
ČIŠTĚNÍ SNĚHU (podle potřeby)				
DALŠÍ ÚKONY (bude upřesněno)				

VZOR
POUŽIJTE PŘILOŽENÉ FORMULÁŘE

Tento formulář se musí řádně vyplnit, podepsat, orazítkovat a odeslat společnosti RADICI PIETRO INDUSTRIES & BRANDS S.P.A. – Sit-in SPORT aspoň jednou ročně, doporučeně na následující adresu:

RADICI PIETRO INDUSTRIES & BRANDS S.P.A. – Sit-in SPORT
Via Cavalier Pietro Radici, 19
24026 CAZZANO SANT'ANDREA (BG) – ITÁLIE
Telefon +39 035 724242 – Fax +39 035 741549
E-mail info@sit-insport.it

